

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

Sixth Sunday in Ordinary Time

February 12, 2017

## CHOICE

"If you choose you can keep the commandments," Sirach tells us. God "has set before you fire and water; to whichever you choose, stretch forth your hand" (Sirach 15:15, 16). This is a great mystery: God does not control us so completely that we cannot choose our own path. We have certain boundaries, of course, but no one but we can choose our way within those boundaries.

In today's reading from Matthew's Gospel, Jesus reminds us of our freedom and our responsibility for our lives. He calls us to look beyond the words of the commandments, all the way to their meaning. Look beyond the adultery to the selfishness that poisons our love. Look beyond the murder to the anger that eats away at our compassion. Look beyond the perjured testimony to the lies and deception that drive our behavior.

Our vocation is to choose life for ourselves, and to choose a path through our part of the world that helps make life possible and more abundant for others as well.



## TÚ DECIDES

"Si tú lo quieres, puedes guardar los mandamientos", nos dice Eclesiástico (Sirácide). Dios "ha puesto delante de ti fuego y agua; extiende la mano a lo que quieras" (Eclo 15:15, 16). Este es un gran misterio: Dios no nos controla tan completamente que no podemos elegir nuestro propio camino. Es cierto que tenemos límites, pero nadie sino nosotros mismos podemos elegir el camino dentro de esos límites.

En la lectura de hoy del Evangelio según san Mateo, Jesús nos recuerda que somos libres y responsables de nuestra vida. Nos llama a ir más allá de las palabras de los mandamientos para considerar su significado. Si vas más allá del adulterio verás el egoísmo que envenena nuestro amor. Si vas más allá del asesinato verás la ira que corroe nuestra compasión. Si vas más allá del falso testimonio (perjurio) verás las mentiras y engaños que producen este comportamiento.

Nuestra vocación es elegir la vida para nosotros mismos, y tomar un camino a través de nuestro mundo que haga la vida posible y más abundante para otros también.

## WORLD MARRIAGE DAY

TODAY, World Marriage Day honors the lifelong commitment of husband and wife as head of the family, the basic unit of society. It salutes the beauty of couple's fidelity, sacrifice, and joy in daily married life. The idea of celebrating marriage began in Baton Rouge, Louisiana, in 1981 when a group of couples decided to encourage their mayor, bishop and governor to proclaim St. Valentine's Day as "We Believe in Marriage Day".

The event was so successful, the idea spread to other communities. By 1982, 43 governors officially proclaimed the day and celebrations spread to U. S. Military bases in several foreign countries. In 1983, the name was changed to "World Marriage Day", designated to be each year on the second Sunday in February, and emphasis was placed on interfaith participation. World Marriage Day celebrations continue to grow and spread to more countries and faith expressions every year.



## DIA MUNDIAL DEL MATRIMONIO

HOY, Día Mundial del Matrimonio honra el compromiso de toda la vida del esposo y la esposa como cabeza de la familia, célula básica de la sociedad. Rinde homenaje a la belleza de la fidelidad de la pareja, el sacrificio y la alegría en la vida diaria matrimonial. La idea de celebrar el matrimonio comenzó en Baton Rouge, Louisiana, en 1981, cuando un grupo de parejas decidió alentar a su alcalde, el obispo y el gobernador de proclamar el Día de San Valentín como Día de creer en el Matrimonio."

El evento tuvo tanto éxito, la idea se extendió a otras comunidades. En 1982, 43 gobernadores proclamaron oficialmente el día y la celebración se extendió a las bases militares de EE.UU. en varios países extranjeros. En 1983, el nombre fue cambiado a "Día Mundial del Matrimonio," que se es designado el segundo domingo de febrero de cada año, y se hizo hincapié en la participación de las religiones. Celebraciones del Día Mundial del Matrimonio sigue creciendo y se propagó a más países y expresiones de fe cada año.



### Sixth Sunday in Ordinary Time February 12, 2017

What eye has not seen, and ear has not heard, and what has not entered the human heart, what God has prepared for those who love [God], this God has revealed to us through the Spirit.

— 1 Corinthians 2:9-10

*Lo que Dios ha preparado para los que lo aman, ni el ojo lo ha visto, ni el oído lo ha escuchado, ni la mente del hombre pudo siquiera haberlo imaginado. A nosotros, en cambio, Dios nos lo ha revelado por el Espíritu. — 1 Corintios 2:9-10*

#### Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

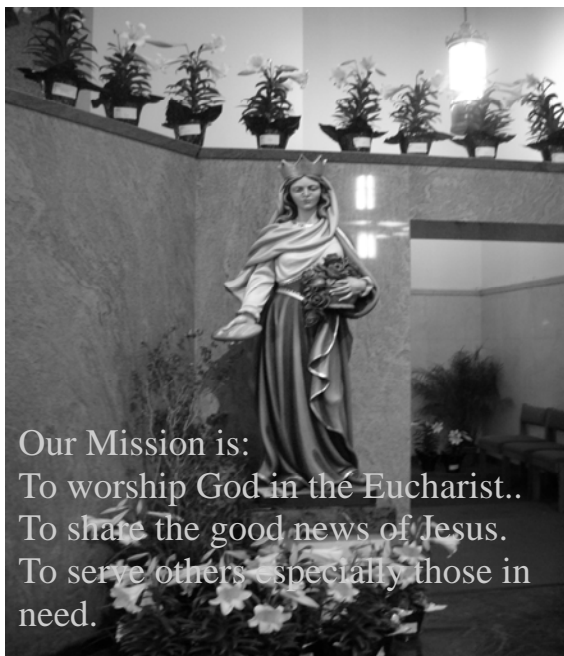
St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday 2:00pm-8:00pm

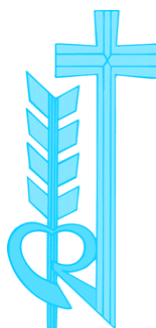
Tuesday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays



Our Mission is:  
To worship God in the Eucharist..  
To share the good news of Jesus.  
To serve others especially those in need.



#### Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Fr. Rene Panlasigui, R.C.J., in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

roxana.stelisabeth@gmail.com

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director

#### Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

#### Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

#### Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ

Sr. Anna Koottungal, FDZ

### ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

#### Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

#### Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

#### Baptisms and Weddings

*Bautizos, Bodas, Quinceañeras.*

Call Parish office/ Llamar a la oficina

#### School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818-782-2012

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:30am to 12:00pm

Please visit our website: [stelisabethchurch.org](http://stelisabethchurch.org)

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

- Mon. Feb. 13 8:10am- Juvencio Perez—Birthday  
Olga Perez †  
6:00pm- Aniversario Legion de Maria
- Tues. Feb. 14 8:10am- Olga Perez †  
6:00pm- Animas del Purgatorio  
David Ballon †
- Wed. Feb. 15 8:10am- Concordia P. Poblete †  
6:00pm- Helena Fajardo †  
Jose Daniel Salazar G. †  
Faustino Cortez †
- Thu. Feb. 16 8:10am- St. Elisabeth Parishioners  
6:00pm- Milton Roberto Villalta †
- Fri. Feb. 17 8:10am- For Vocations  
6:00pm- Familia Becerra Aguilar  
Aminta E. De La Ossa S. †  
David Lopez Aguilar †
- Sat. Feb. 18 8:10am- Thanksgiving  
4:45pm- Adan & Bernardina Tobar †  
6:30pm- Alfredo, Carlos y Luis Ortez †
- Sun. Feb. 19 6:30am- Angela Tapia—Cumpleaños  
8:00am- St. Elisabeth Parishioners  
9:30am Vicente  
11:00am—Eufracia  
1:00pm- Sociedad Guadalupana  
Consuelo Reynoso de Olmos †  
Hector Manuel Lara †  
5:00pm- Francisco y Santos Peraza †

**WE PRAY FOR THE REPOSE OF ALL THE SOULS.**



There is a promise of marriage between:  
Juan Torres Oropesa & Rocio Prado Torres (1)  
Ismael Barajas & Isidra Chavez (1)

**URGENT MESSAGE**

If anyone has a room or apartment for rent please contact the parish office with information. Some of our Parishioners are in need of relocations. Thank you continued blessings.

**PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES**

February 5, 2017

**Total \$ 6,817.00**

Give to God what's right— not what's left.  
*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra.*

**Second Collection: \$2,040.00**

**Candle Mass: \$1,486.00**

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:**

Grace, Keila, Danny G. Banzon, Addison Martínez, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Chris Bohlig, Jr., Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López, Anita Ceballos, James M. Dolennaga, Erin Cohn, Frank Brash, Lourdes Gonzalez, Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas, Leopoldo Arreola, Yolanda Garcia S., Bob Brooks, Maria Guadalupe Arreola, Reuben Dy, Gudino G., Sebastián Vargas, Araceli De De Pau, Baldo Zamudio, Emma Leehey, Margie Sperling, Christine Ubas, Fr. Jose Bautista, Marciano M. Flores, Sergio Murillo Lopez., Gabriel Jr. Sandoval, Diana Elisabeth Hernandez, Monica Alexanko, Filemon Garcia Torres, Eva Arreola Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, Ricardo Guzman, Baby Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez, Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Rafael Burrutia Jr., Baldo Zamudio, Nora Adame, Flor De Maria Sanchez, Edelfina Vasquez, Stella Rocca, Carolina Cerva Puerto, Baby Kailey Andrea Vilches, Chuy Robles y Familia, Jose Asuncion Perez Robles, Miguel Angel De Pau, Mario y Esteban Mora, Dalinda De Pau, Maria Chavez, Tom Pastor, Jenny Tapia, Michell Hill, Roberto Buenrostro, Lupe Bonilla, , Monica Benavidez, Alberto Rodriguez, Daniel Pimienta, Mayra Vega, Leo Hopp, Pedro Perez, Victor Manuel, Lucero Solorsano, Esmeralda Pricis Ochoa, Federico Saucedo, Alberta Miller, Sal "Pumkin" Hernandez, Christian González, Javier Robles, Dave Walker, Dave Fulkerson, Joseph Martinez, Nina Ugwanda, Angel Aguilar Viviana Ribles, Luis Robles, Julita Cruz Ignacio, Irma Ochoa.

**May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.**



**PRESIDENT'S DAY**

Monday, February 20, is President's Day.

Please join us for Mass at 8:10am. This will be the only Mass.

### PSYCHOLOGY INTERN

She is committed to serve you through the psychology program as an intern, offering counseling, workshops, informative, preventative etc. You can contact Rosamaria at (310)957-4146 Monday through Friday 6:00-8:00pm.

### REL EX

#### *Religious Experience*

- Is a discernment group for youth & young adults (Male & Female) to discover their specific vocation.
- Ages: 18-30
- Or who has an inclination to be a religious priest/brother
- Or who wants to discern if he has a vocation to the consecrated life or married life
- Once a month gathering
- Every 3rd Saturday of the month January 14 8:00am-3:00pm
- Interested?
- Place: St. Elisabeth Parish Center

Contact Fr. Rene at  
779-1756 (office)  
559-618-0257 (cell)

St Elisabeth Parish Conference Room  
6635 Tobias Ave.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 4:1-15, 25; Ps 50:1, 8, 16bc-17, 20-21; Mk 8:11-13  
Tuesday: Gn 6:5-8; 7:1-5, 10; Ps 29:1a, 2, 3ac-4, 3b, 9c-10; Mk 8:14-21  
Wednesday: Gn 8:6-13, 20-22; Ps 116:12-15, 18-19; Mk 8:22-26  
Thursday: Gn 9:1-13; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Mk 8:27-33  
Friday: Gn 11:1-9; Ps 33:10-15; Mk 8:34 — 9:1  
Saturday: Heb 11:1-7; Ps 145:2-5, 10-11; Mk 9:2-13  
Sunday: Lv 19:1-2, 17-18; Ps 103:1-4, 8, 10, 12-13; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-48



### TOGETHER IN MISSION 2017

#### “BE THE LIGHT OF CHRIST”

This is a great opportunity to put your love into action. Today we will hear about the importance of sharing our gifts with others. We are in this together—the mission of helping our fellow brothers and sister and we are all asked to share the light of Christ with others. For those of you that have made gifts in the past, be on the lookout for a special mailing from our Archdiocesan leaders asking you to renew your gift.

Please mail in your gift directly to the Together In Mission office to ensure that you're counted among those that have answered this vital call. Our Parish has been tasked with raising **\$48,900.00**. I am confident that each of you will prayerfully consider sharing the abundant gifts that God has shared with each of us. Please fill out an envelope with your pledge.

### SPECIAL REQUEST

One of your parishioner's, Theresa Gutierrez, if you did not already know, is battling ovarian cancer. Her adopted children, Vanessa, Bethany and Ayden attend St. Elisabeth's. We have started a GoFundMe campaign for Theresa to raise money for her ongoing medical expenses, premiums, etc. Without our help, she just won't have enough to live on soon. If anyone wants to donate they can just go to the following link: <https://www.gofundme.com/TerriGutierrez>

### S.E.R.V. CENTER FOOD COLLECTION

Thank you to the parishioners for bringing non-perishable food. Please leave the goods in the Church or the Parish Center office. Please help us help the needy.

**The Serv Center is now open every Tuesday from 9:00am to 12:30pm.**

### THE MISSION HEALING SERIES

Has been cancelled for more information contact the Parish office.

### SERIE DE SANACION

Fue cancelada, para mas informacion llame a la oficina 779-1756.

### LA ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Día de aplicación para nuevos estudiantes

Documentos Requeridos:

- Certificados– Nacimiento y Bautismo
- Reporte de Vacunas
- Reporte Físico de un Doctor
- Reporte de la última escuela

**Hay becas disponibles. Información: 779-1766**

Les animamos a todos a invitar a alguien que les interese una educación católica para sus hijos y a visitar la escuela y a su personal.

### GANADORES DE LA RIFA DEL ENCUENTRO FAMILIAR

Cristo- # de boleto 698048 Linda Hernandez  
Canasta- # de boleto 698011 Rosio Navarro

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 4:1-15, 25; Sal 50 (49):1, 8, 16bc-17, 20-21; Mc 8:11-13  
Martes: Gn 6:5-8; 7:1-5, 10; Sal 29 (28):1a, 2, 3ac-4, 3b, 9c-10; Mc 8:14-21  
Miércoles: Gn 8:6-13, 20-22; Sal 116 (116):12-15, 18-19; Mc 8:22-26  
Jueves: Gn 9:1-13; Sal 102 (101):16-21, 29, 22-23; Mc 8:27-33  
Viernes: Gn 11:1-9; Sal 33 (32):10-15; Mc 8:34 — 9:1  
Sábado: Heb 11:1-7; Sal 145 (144):2-5, 10-11; Mc 9:2-13  
Domingo: Lv 19:1-2, 17-18; Sal 103 (102):1-4, 8, 10, 12-13; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-48

### RESPECTO A LA VIDA

Para mas información:  
Lucy Vargovcik  
994-8224.



### UNIDOS EN MISSION 2017 “ Ser la luz de Cristo”

Esta es una excelente oportunidad para demostrar el amor que tienen para dar. Hoy escucharemos las palabras sobre la importancia de compartir nuestros dones con los demás. Estamos juntos en esta misión y todos estamos invitados a compartir la luz de Cristo con los demás. Quienes han realizado donaciones anteriormente deben estar atentos porque recibirán un correo especial de los líderes de nuestra archidiócesis para invitarlos a renovar su donación. Envíen sus donaciones directamente a la oficina de Unidos en Misión para garantizar que sean incluidos entre los que han respondido a este importante llamado. A nuestra parroquia se le ha asignado la tarea de recaudar \$48,900.00 y estoy seguro de que todos consideraran, mediante la oración, la posibilidad de compartir los abundantes dones que Dios ha compartido con cada uno de ustedes. **Se les pide por favor que hagan y llenen el sobre con su promesa**

### PRACTICANTE DE PSICOLOGIA

Ella se compromete a servirle a través del programa de psicología como ofreciendo consejería, talleres, informes. Se puede comunicar con Rosamaria al (310)957-4146 lunes a viernes 6:00-8:00pm.

### COLECTA DE COMIDA PARA EL CENTRO DE SERVICIO

Les pedimos por su ayuda de comida para el Centro de Servicio. Necesitamos comida enlatada, arroz y frijoles. Puede dejar sus donaciones en la Iglesia o en la oficina del Centro Parroquial.

**El centro de Servicio ahora está abierto todos los martes de 9:30am to 12:00pm.**



© J. S. Paluch Co., Inc.

### Día de los Presidentes

### DIA DE LOS PRESIDENTES

El lunes, 20 de febrero, es Día de los presidentes. Por favor únase a nosotros para la Misa 8:10am.

Esta será la única Misa.

**La oficina del centro parroquial y la Escuela estaran cerradas.**

ST ELISABETH JAMBOREE

# CARNIVAL

• RIDES • FOOD • GAMES • FUN •

**FEBRUARY 17-19, 2017**

14655 KITTRIDGE ST, VAN NUYS

**CARNIVAL MIDWAY ATTRACTIONS**

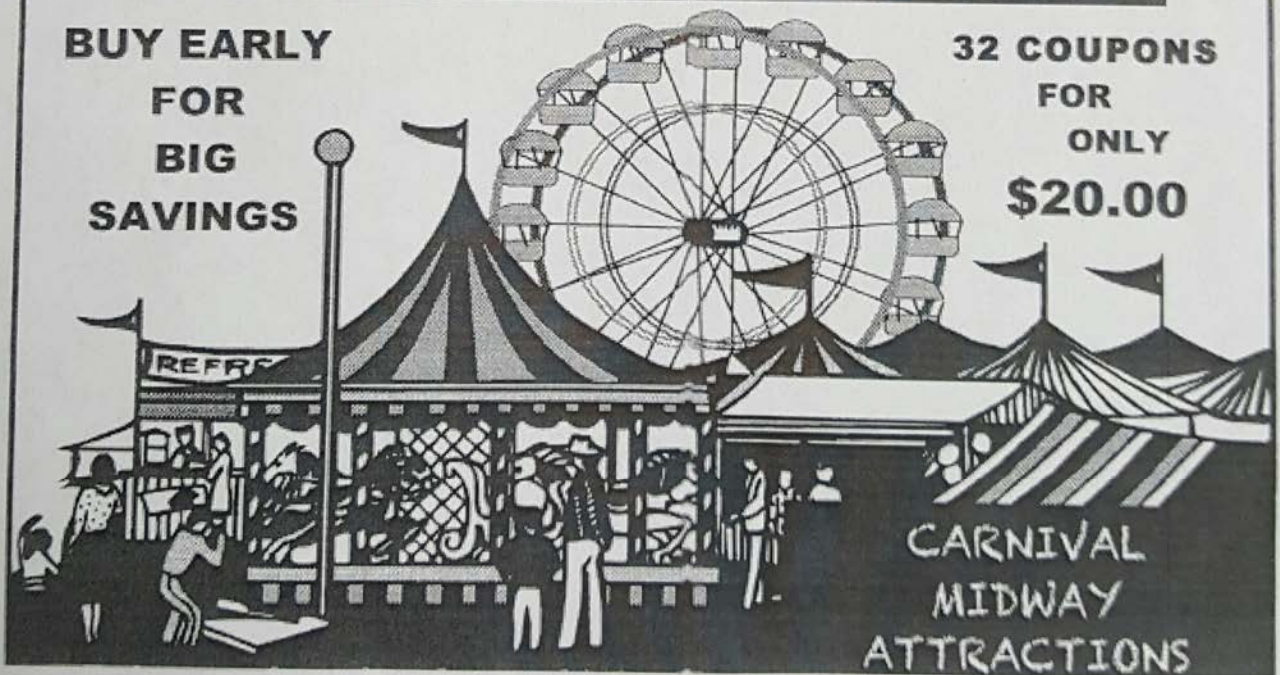
**3 BIG DAYS OF FAMILY FUN!**

FRIDAY 6PM TO 11PM • SATURDAY 4PM to 11PM • SUNDAY 12PM TO 10PM

**BIG CARNIVAL RIDE TICKET SALE**

**BUY EARLY  
FOR  
BIG  
SAVINGS**

**32 COUPONS  
FOR  
ONLY  
\$20.00**



**CARNIVAL  
MIDWAY  
ATTRACTIONS**